



# VIRRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XIII. évfolyam, 3883. szám

1957, augusztus 22, csütörtök

4 oldal, 20 bani

## Népünk nagy ünnepe

1944 augusztus 23. mindig dicső-  
séges napja marad hazánk történel-  
mének.

Ezen az emlékeztető napon a  
Román Kommunista Párt ál-  
tal szervezett fegyveres felkelés a  
szovjet hadsereg győztes támadásá-  
nak fésztelét közepette megdöntötte  
a fasiszta katonai diktatúrát.

Mindannyian tudjuk, hogy a mun-  
kásszövetség pártja által vezetett né-  
pünk nem állt meg a fasiszta kor-  
mány megdöntésénél, hanem határo-  
zottan továbbhaladt a mélyreható  
politikai és társadalmi átalakulások  
útján. Augusztus 23. kiindulópontja  
lett azoknak a forradalmi változá-  
soknak, melyek az ország állandó  
felvirágzását, a dolgozók helyzeté-  
nek gyökeres megváltoztatását eredmé-  
nyezték és új korszakot nyitottak  
meg a román nép történelmében.

Ezért minden évben augusztus  
23-án országunk városai és falvai  
ünnepi díszítéssel, tizenhárom év  
óta ezen a napon a dolgozók milliói  
fejezik ki ünnepi gyűléseken haláju-  
kat és szeretetüket a nagy Szovjet-  
unió, hazánk felszabadítója iránt,  
szereketük és ragaszkodásukat a  
munkásszövetség pártja, a nép szabad-  
ságáért és boldog életéért való har-  
cának kipróbált és biztosított vezető-  
je iránt. A dolgozók emlékeztet-  
ben el nem halványuló fényben él  
azoknak a kommunizmusnak, azoknak  
a hazafiainak az emléke, akik éle-  
tüket áldozták azért, hogy népünk  
évszázados álma beteljesüljön: hogy  
szabadon, országga felmerhetetlen  
gazdaságának, saját sorsának ura-  
ként élhessen.

A dolgozó parasztsággal szövetke-  
zeti munkásszövetség saját kezébe ve-  
te a hatalmat és szilárdan megöriz-  
te azt mindazok ellen, akik abban  
reménykedtek, hogy visszafelé fordít-  
hatják a történelem kerekét.

Pártunk bölcs határozottsággal  
vezette és vezeti népünket a szocia-  
lizmus felé. Ez annak köszönhető,  
hogy mindig hű maradt a marxi-  
lenini tanításokhoz és alkotó módon  
alkalmazta a Szovjetunió Kommu-  
nista Pártjának tapasztalatait hazánk  
körülményei között.

Az egységes és hatalmas dolgozó  
tömeg, a párt vezetésével, erői-  
re építve sikerült elérnie az ország  
gazdasági és kulturális életének  
fejlesztését.

Joggal állíthatjuk: hazánk dolgo-  
zó népének megvan minden oka ar-  
ra, hogy büszkélkedjen eddigi eredmé-  
nyeivel és bizalommal tekintsen a  
jövő felé.

Iparunk elsőbbséget gyárt köla-  
ipari, bányai és energetikai ipari fel-  
szereségeket, traktorokat és mező-  
gazdasági gépeket, tehergépkocsikat,  
szerszámokat, komplex vegyipari  
termékeket és számos más terméket,  
melyet a multban külföldről kellett  
behozunk. A román ipar számos  
terméke vélekedik a nagy tradícióval  
rendelkező országok ipari termékei-  
vel és igen keresettek a nemzetközi  
piacon.

A nehézipar fejlődésével egyidő-  
ben az utóbbi években állandóan fej-  
lődik közszükségleti cikkeket gyártó  
iparunk is. 1938-hoz viszonyítva, há-  
romszor annyi szövetőtárt, ötször  
annyi husipari terméket és konzerv-  
vel, háromszor annyi olajat, majd-

nem kétszer annyi cukrot és zsira-  
dékot gyártunk.

Pártunk politikájának nagyszerű  
eredményei minden vonalon megmu-  
tatkoznak. Egész vidékek, melyeken  
valaha alig mutatkozott az élet nyo-  
ma, ma lüktető központokká váltak.

A nehézipar, a népgazdaság va-  
lamennyi ága fejlődésének alapja,  
egyre gyorsabb ütemben fejlődik.  
1938-hoz képest ma kétszer annyi  
szén, négy és félszer annyi öntött-  
vasat és majdnem háromszor annyi  
acélt és hengerelt árut termelünk.

Aradváros ipara is állandóan fej-  
lődött. A népi demokratikus rendszer  
által megteremtett I. Ranghegy-gyár-  
ban gyártották az első román esz-  
tergapatot. Jelentős fejlődésnek in-  
dult a G. Dimitrov-gyár, melyben új  
típusú vagonokat gyártanak, a De-  
cember 30-gyár, a cukorgyár, a  
TEBA, a Libertatea és más gyárak  
Nagyot fejlődtek a kisipari termelő-  
szövetkezetek és a helyiipar is.

Mindannyian büszkék vagyunk,  
amikor arról hallunk, hogy eszterga-  
padjainkat, vagonjainkat, textiláruin-  
kat, ruháinkat, butorainkat és az  
aradi ipar más termékeit egyre na-  
gyobb mennyiségben szállítják In-  
diába, Csehszlovákiába, Lengyelor-  
szágba, Indonéziába. Ezek a sikerek  
bizonyítéka az aradi dolgozók tehet-  
ségének, akiket az a hazafias lelke-  
sedés fűt, hogy minden erejükkel  
hozzájáruljanak hazánk felvirágoz-  
tatásához.

Aradváros üzemében — a meg-  
javított bérézi rendszer bevezet-  
sével kapcsolatos munkálatokkal  
egyidőben — számos intézkedést ve-  
zettek be, melynek célja a termelés  
növelése és az önköltségi ár csök-  
kentése. Az év első felében a G. Di-  
mitrov-gyár 100,6 százalékkal, a  
I. Ranghegy-gyár 119,2 százalékkal,  
a December 30-gyár 104,2, a No-  
vember 7-gyár 106, a villanygyár  
110,5 százalékkal teljesítette tervét.  
Ugyancsak túlhaladták tervüket az  
országos éltet címét nyert CFR-  
rúhelyek, a Fierarul, Iprofil, Döza  
György, Libertatea, ICIL és más  
gyárak. A November 7-gyár, a cukor-  
gyár és a Bernáth Andor gépjármű-  
központ, az illető iparágakban el-  
nyerték az éltet-címeket.

Késztelen, hogy a I. Ranghegy-  
gyárnak augusztus 23. november 7.  
és december 30. tiszteletére indított  
mozgalma: „Gyártunk többet, job-  
bat, olcsóbban, a munkád teljes és  
esszerű kihasználásával”. Aradváros  
valamennyi vállalatának munkakö-  
zösségét mozgósítja majd, hogy tel-  
jes erejéből hozzájáruljon azoknak a  
nagy feladatoknak a teljesítéséhez,  
melyeket a párt és a kormány állít  
az ipar elé.

Az ipar mellett a népi demokra-  
tikus rendszer éveiben a mezőgaz-  
daság is nagy fejlődésnek indult.  
1938-hoz viszonyítva, amikor orszá-  
gunkban 4854 traktor (tízötödörös  
traktorokra átszámítva) létezett  
15.005.900 hektár szántóföld meg-  
munkálására, ez év elején a 236 gép-  
állomás és 323 állami gazdaság ös-  
zesen 32.160 (tízötödörös) trak-  
torral és megfelelő számú mezőgaz-  
dasági géppel rendelkezett.

Pártunk hatalmas munkát végez  
a falvakon azért, hogy dolgozó pa-  
rasztságunkat a szocialista mezőgaz-  
daság útjára vezesse. A pártszerve-

zetek, a néptanácsok, az IMSZ-szer-  
vezetek és más tömegszervezetek  
munkája a mezőgazdaság kollektivi-  
zálása érdekében új lendületet vett  
a Román Munkáspárt II. kongressz-  
usa után, mely rámutatott arra,  
hogy megvan minden feltétel a szocia-  
lista szektor állandó kiszélesíté-  
séhez és gyorsabb ütemű fejlődésé-  
hez a falun.

Ennek az értékelésnek a helyessé-  
ge mindenben beigazolódott. Csúpan  
ez év kezdete óta Arad-rajonban 14  
új mezőgazdasági társulás jött létre  
és a már meglévő társulásokba és  
kollektív gazdaságokba kétezer új  
család lépett be.

A mezőgazdasági társulások és  
kollektív gazdaságok ez évben is jó-  
val nagyobb termést értek el, mint  
az egyéniileg gazdálkodó dolgozó  
parasztek.

A kötelező beszállítások meg-  
szüntetése és a város és falu közötti  
árcsere kereskedelmi alapokra való  
felcserélése nagy előnyöket biztosít dol-  
gozó parasztságunk számára. A  
kollektív gazdaságok, mezőgazdasá-  
gi társulások és az egyéniileg gaz-  
dálkodó dolgozó parasztek feladata  
egyre inkább hozzájárulni az ipar-  
nak nyersanyagokkal és a városok  
lakosságának élelmiszer-cikkkel való  
ellátásához azáltal, hogy tisztelet-  
ben tartják az állami és szövetkezeti  
egységekkel kötött szerződéseiket.

Népi demokratikus rendszerünk  
legfontosabb gondja az ember és  
szükségleteinek legteljesebb kielégé-  
lése. A szocialista szektor fejlődése  
az iparban, azok az eredmények,  
melyeket a dolgozók az ipari és  
mezőgazdasági termelés növelésében  
elértek, lehetővé tették a tömegek  
anyagi és kulturális színvonalának  
növekedését. Megszüntették a jegy-  
rendszert, a háborús évek maradvá-  
nyát, megjavították az élelmiszer-  
cikk, lábbelivel és ruházati cikkeivel  
való ellátást. A lakosság fogyasztási  
vágyait megkönnyítették. Az állami  
kereskedelmi egységeiben legki-  
váltabb minőségű közüzemi és cik-  
kek állnak a vásárlók rendelkezésé-  
re.

Ez év első felében Arad városá-  
ban 9.111.000 lejjel több értékű ru-  
házi cikket és lábbelit adtak el,  
mint az elmúlt év azonos időszaká-  
ban.

1956-ban a dolgozók több kategó-  
riájának fizetését megjavították,  
emelték a kis nyugdíjakat, családi  
pótlékot vezettek be a gyermekek  
után.

A megjavított bérézi rendszer  
bevezetése a vállalatokban biztosítá-  
ni fogja a dolgozók életszínvonalá-  
nak további emelkedését.

Népi demokratikus államunk je-  
lentős összefogást fordít a közokta-  
tásra, a közegészségügyre, a művé-  
szet és irodalom felvirágoztatására.  
Hazánk győzelem és üdülők, ahol  
régén a kizsákmányolók dőzsöltek,  
ma a dolgozók egészségét és pihené-  
sét szolgálják.

A népi demokratikus rendszer  
éveiben számos olyan betegséget  
számoltak fel, mely a multban sok-  
ezernyi emberi életet követelt. Or-  
szágunk városaiban és falvaiban  
számos kórházat, poliklinikát, orvosi  
rendelőt, szülőotthont, napközi  
otthont, óvodát létesítettek.

(Folytatása a 4-ik oldalon.)



### HATÁRIDŐ ELŐTT

A cukorgyár dolgozói, felszabadu-  
lásunk tizenharmadik évfordulójának  
tiszteletére vállalták, hogy az általá-  
nos javítási munkákat már az ünnep  
előtt befejezik. Vállalatuk mellett be-  
csülettel helytálltak: augusztus 20.  
helyett, már 15-ére előkészítették a  
gyártási időszakot, s így a kampány  
is öt nappal a kitűzött határidő előtt  
megkezdődik. A napokban általános  
próbát tartottak és megállapították,  
hogy a berendezés kifogástalan: jö-  
het a répa, amelyből az első szállít-  
mány tegnap este már meg is érke-  
zett.

A pártalapszervezet irányítása mel-  
lett a gyár vezetősége műszaki-szer-  
vezési intézkedéseket fogantatosított,  
melyek — bizony remélhetjük — nagy-  
ban hozzájárulnak majd az idén kü-  
lönösen megnövekedett terüfeladatok  
teljesítéséhez. A nehézségek közre-  
munka kiküszöbölése érdekében jövő hó-  
nap 15-étől kezdődően üzembehelye-  
zik a répa hidraulikus lerakását vég-  
ző berendezést, már gépesítették az  
iszapszállítást, általános javítást vé-  
geztek a nagykerék és kúps eleve-  
toron.

A tavalyi kísérleti év után, az idén  
először alkalmazzák a gyártási fén-  
nyamatban Szilvin szovjet professzor  
módszerét, amellyel több cukrot von-  
nak majd ki az utótermékből olyany-  
nyira, hogy a gyár napi cukortermé-  
lése 5-6 ezer kilogrammra megnö-  
vekedik.

Munkával ünnepelnek a cukorgyá-  
riak, minden percet kihasználva a  
nagy erőpróba előtt: minden igyeke-  
zetükkel rá akarnak szolgálni az él-  
vezet címre, s a minisztérium vándor-  
dorszájlát továbbra is meg akar-  
ják őrizni.

### Lelkeshangulatu ünnepi gyűlések üzeminkben

#### A Libertatea gyár cipőrészlégén

ponban két órákor leálltak a gépek. Ilyenkor váltás ideje van, tehát  
ilyenkor találkoznak a délelőtti és délutáni dolgozó munkások. Így volt  
ez tegnap kora délután is, ám ahelyett, hogy a délutáni váltásban dol-  
gozók azonnali munkához látnak volna, a délelőtti váltás dolgozóival  
együtt ünnepi gyűlésre jöttek össze. Miután mindenki elfoglalta a he-  
lyét, Mo! Iovan elvtárs, a városi pártbizottság tagja, az aradi cukorgyár  
igazgatója szóla emelkedett és elmondta ünnepi beszédét, amelyben  
méltatta augusztus 23-ika jelentőségét, majd beszélt a Libertatea-gyár  
dolgozóinak az ünnep tiszteletére szervezett versenyben elért eredmé-  
nyeiről.

A vállalat ez év első felében jelentős termelési eredményeket ért  
el. Ime, néhány ezek közül: az önköltség csökkentési tervét 2 százalé-  
kal teljesítették, 100 százalékban eleget tettek a minőségi követelmé-  
nyeknek, az össztermelési értéktér megvalósítása pedig 105 százalékos  
volt. A cipőrészlég dolgozói az első felében 8000 pár gyermekcipővel,  
augusztusban pedig eddig 60 pár gyermekcipővel gyártottak többet, mint  
amennyit tervük előírta.

#### A November 7 gyár

dolgozói a délelőtti műszak befejezése után a vállalat klubjának kultur-  
termeiben gyűltek össze, hogy meghallgassák Irsák Jenő elvtársat, a vá-  
rosi néptanács végrehajtó bizottságának küldöttét, aki ünnepi beszédet  
mondott.

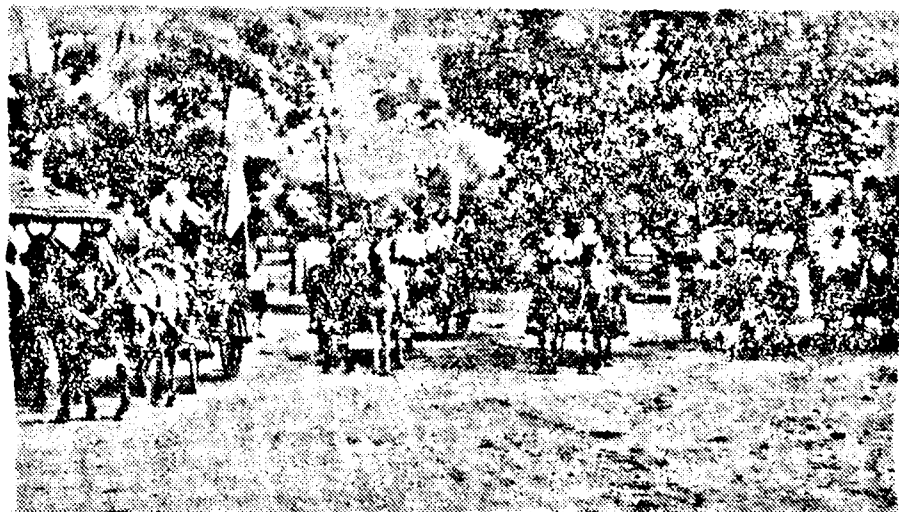
A szónok beszélt 1944 augusztus 23. történelmi jelentőségéről, el-  
mondta: hazánk dolgozói jogos büszkeséggel veszik számba eme nagy  
ünnepet a felszabadulás óta elért eredményeit és fogadalmat tesz, hogy  
a Román Munkáspárt vezetésével további sikerek felé tör a szocializmus  
győzelméért.

Az ország tartományunk és Aradváros ipari vállalatjainak, vala-  
mint mezőgazdasági egységeinek eredményeiről számolt be ezután a  
szónok, majd elmondta, hogy a November 7-gyár dolgozói is siker-  
rel küzdöttek a felszabadulási versenyben. Tervén felül 1000 tonna liszt  
et öröltek, 15 tonna élesztőt, 50.000 liter finomított szeszt és 150.000 li-  
ter szörpöt gyártottak. Elkészült az első három tonna újajtja termékük  
is: az úgynevezett szárított élesztő. Az ilyen és hasonló sikerek azt bi-  
zonyítják, hogy a November 7-gyár dolgozói is hazafias lelkesedéssel ké-  
szültek az ünnepre.

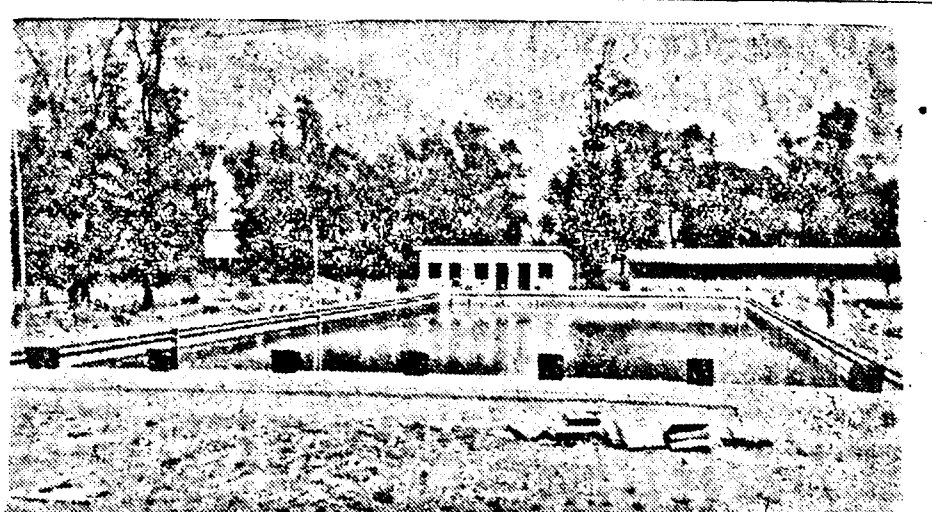
## VIVMÁNYAINKBÓL



Új textilüzlet nyílt meg a főtéren. Képünk a textilüzlet druoi  
megrakott áldóányait mutatja.  
Dívatós mosószoövet és selyemdrú sorakozik a polcokon, melyekből  
a vásárlókönözönség már az első ruhaszükségletét is beszerezheti.  
Az új üzlet gazdag druaktárával egyik legkeresettebb áruházunk  
lett.



A kisiratosi kollektív gazdaságban a napokban előlegszállítás volt.  
Képünk azt a pillanatot örékelteti, amikor az előlegszállítás után a ter-  
ményekkel megrakott kocsi kirobognak a kollektív gazdaság székházá-  
nak udvaráról. Az első kocsi Magyarosi János ú, aki 1560 kiló buzdí  
és 475 kiló árpat kapott előlegként. Öt követi Létra István. Előlegként  
1550 kiló buzdí és 449 kiló árpat szállított háza.



Szombaton délután a versenyszóda vízvezetékének szerelési mun-  
kálatai befejeződtek. Az utolsó csövet is összekötötték. Délután négy  
órákor megnyitották a csapot és az első vízszögár előntötte a gyönyö-  
rű szép uszodát. Képünk a vízzel megtelt uszodát mutatja, amelynek  
ünnepélyes megnyitására vasárnap reggel kerül sor.

## MŰSZAKI ÉRTELMSÉGÜNK SEGÍTŐTÁRSAI

A tizenhárom év előtti felszabadulás, majd ezt követően az államoktól való fejtől való felépítés...

A népi demokrácia éveiben csupán városunk gyáraiban és üzemében sokezer munkás — alkotó tevékenysége folytán — mesterei, mérnöki diplomát szerzett. Az egyszerű munkások sorából született meg azok a csoport- és brigádvezetők, mesterek és osztályvezetők, akik évtizedes tapasztalataik latbavetésével a termelés közvetlen irányítói váltak. Vannak közöttük olyanok, akik évek óta mesterek, de képesítésüket csak most, vagy az elmúlt évben szerezték meg. Ilyen két mester életével, munkájával foglalkozunk az alábbiakban. Két példa a sok közül.



Nehezen találunk olyan embert a I. Ranghegy-gyárban, aki nem ismeri Kravetz Józsefet. Mester. Öt éve ebben a beosztásban dolgozik, pedig még fiatal ember: harminckét éves. Ritkahajú, közepetérmetű, sokatmondó tekintetű ember. Olvasni lehet az arcából: rendíthetetlen akarat és tudáshoz való törekvés. Ha a differenciál-számításokról beszél, szabatosan elvi ki a szavakat, s nemkülönben, amikor egy különleges csavar megmunkálásának gyakorlati módját magyarázza. Univerzális ember — ahogyan mondani szokás. Mint mester a szerszámot választja. (Másképpen komplexműhelynek nevezik.) Szerszámokat és alkatrészeket készítenek itt. S a mester a helyén áll. Utasításokat ad, magyaráz, segít. A munkások szeretik, elismerik bizalommal fordulnak hozzá tanácsért.

Mennyivel más az élete, mint az apjéé volt! Az apja kovácsmesterséget és mezőgazdasági gépek javítását tanulta. A szakmában dolgozott, falun, évtizedekig. Jó munkás volt, sokat küzdött. S amikor megöregedett és végleg elhagyta a falut, úgy érezte, hogy kismémmizték, megcsúfolták, elrabolták fiatalágát, kiszívták izmaiból az erőt. A fia Anadra küldte szakmát tanulni, de nem nagy jövőt jósolt neki, akkoriban még sőt felhők jártak a munkásember feje fölött. A felszabadulás után, igen, 1944 augusztus 23. után, kezdett reménykedni, hogy a jó szakmunkás fia majd csak viszi valamire. És a remény, az álom teljesült.

Ifjú Kravetz József már huszonhét éves korában mester volt. Az első években nehezen bírkózott a felelősségteljes feladattal, szükségét érezte a tanulásnak. És két év előtt beiratkozott a szőlőművelési és fémipari mesteriskolába. Az első évet sikerrel végezte. A jövő hónapban vizsgázik a második évből. „Remélem, hogy sikerül, mert sokat tanultam, nagyon sokat!” — mondja.

Kravetz József kommunista-hoz méltóan lépést tart a fejlődéssel. Technikai és irodalmi kiadványokból kis könyvtárat rendezett be magának. Most, a vizsga előtt korareggel, már négy órakor felkel, kezébeveszi a könyvet, tanul. A vizsga időszaka pedig egy hónapi fizetés szabadságot kap. Ime egy új élet, amely csak most bontakozik ki valódiában.

Felelősségteljes munkát végez, sokat tanul és emellett jó családapa. Három és fél éves gyermekét neveli, játékokat készít neki. S esténként a Kravetz család — férj, feleség és gyermek — sétálkerékpározásra indul.

Igy élnek Kravetzék, így építi az apa a saját és családja jövőjét. A párt és a kormány, a népi demokrácia rendszer új tartalommal töltötte meg életét.



Nem nehéz megtalálni Herter Pált a szerszámgépgyárban. Ott jár-kel a gépek között, hol az egyik, hol a másik munkással beszélget; csak néhány szót váltanak, aztán továbbhalad. Itt elfoglalt az anyag, azonban rendelkezik új anyagot hoznak. Amott kicsorbult az eszterga kése, újat helyettesíti.

Ez a fogaskerék-osztály. Itt dolgozik Herter Pál mester. Az ő keze alatt nőtte ki magát ez az osztály. Kezdetben csak néhány géppel dolgoztak. Most már szép sorban, munkafázis szerint helyezték el a különböző drága gépeket. Mert drága gépekkel és szerszámokkal dolgoznak, nagyon vigyázni kell mindenre. Megkettőzött figyelem szükséges. Ma már havonta több ezer különböző méretű fogaskereket, tengelyt készítenek.

Herter Pál úgy jár-kel az osztályon, mint a gondos, jó gazda otthonában. Fejlődött és fejlődik az osztály, tapasztalatokkal, szakmai és politikai ismeretekkel gazdagodtak a munkások. Herter Pál sem hagyta abba a tanulást. Pedig már 1926-ban szakképesítette magát a fogaskerek szakmában. Négy középiskolát végzett és az volt a vágya, hogy tovább tanuljon. 1939-ben magánúton próbálkozott, de a 12-14 órai munka után képtelen volt felkészülni.

A fejlődés lehetőségét az ő számára is a népi demokrácia rendszer évi biztosították. Tavaly végre beteljesedett évtizedes vágya: megszerezte a mesteri diplomát. Azóta még magabiztosabban irányítja az osztály dolgozóinak munkáját, még lelkesebben, még nagyobb szeretettel.

Ugy érzi, hogy másfél éve gyökeres változás állt be életében. Belépett a párt soraiba. Azóta világosabban látja a munka célját, nagyobb felelősséggel végzi a rábízott feladatát. Évtizedek alatt összegyűjtött tapasztalatait bocsátja az üzem rendelkezésére. Mert szerinte, a gyakorlati munkában eltöltött évek tanulságai aranytartalékként rakódnak le az emberben. És ezt a tartalékot a termelés jó megszervezésére, tökéletesítésére fordítja. Megtalálta a munka igazi örömet, s ott látja maga előtt teljes szépségében. Végre alkothat. A magának mondhatja a gépeket, a gyárat, mindent ami körülveszi.

Ma már csaknem teljesen ősz a haja, de keskeny arc megőrizte fiatalos színt, rugalmasságát. Élete nagy részét a munka tölti be, de atyai szeretettel vigyázza, kormányozza családja életének hajóját. Huszonkét éves fia Temesváron egyetemi felvételt vizsgát tesz. Belőle mérnök lesz, egészen biztosan az, mert jól tanul.

Új gyárban, új emberek, új életüket élik.  
TÖRÖK ISTVÁN

## Az augusztus 23-i ünnepségek programja

**PENTEKEN, AUGUSZTUS 23-AN:** Reggel 6 órakor zenés ébredés. A dolgozók munkahelyeiken gyülekeznek, majd 8.30 órakor az Áram Lencsén tartanak kezdetét veszi az ünnepi nagygyűlés. 9 órakor megkezdődik a felvonulás. A gyárak, üzemek és intézmények dolgozói elvonulnak a városi néptánc színháza előtt felállított dísztribün előtt.

Délután a Cséplő-erdőben a I. Ranghegy, a November 7 és a cukorgyár kultúrcsoportjai adnak műsort. Ugyancsak délután az Áram Lencsén a kistipari termelőszövetkezet kultúrcsoportjai szerepelnek: 19-22 órakor pedig a nyári színházban a December 30 gyár műkedvelő csoportja lép fel. (Eso esetben a műsort a Kulturpalota nagytermében tartják meg).

Az esetben, ha augusztus 23-án délután eső lesz, a November 7, a December 30 és a TEBÁ gyárak klubjaiban kerül sor a kultúrmasorok bemutatására.

Eso 20.30 órakor lampionos eső-nakifelhívás a Maroson és tornabemutató a dísztribün mellett.

**SZOMBATON, AUGUSZTUS 24-EN:** 18-21 órakor az Áram Lencsén, a TEBÁ és a Vörös Trió gyárak, valamint a villanygyár kultúrcsoportjai szerepelnek. Eso 19-22 órakor a nyári színházban a temesvári szakszervezetek kultúrcsoportjai adnak műsort.

Reggel 9 órakor evezőverseny a Maroson, délután 5.30 órakor pedig az Energia G. Dimitrov gyár csapat mekkozik a temesvári Locomotivával.

**VASÁRNAP, AUGUSZTUS 25-EN:** Délután 9.30 órakor kerül sor az uszoda ünnepélyes megnyitására, amelyet vízipóló és uszóverseny követ. 17.30 órakor a Flamura Rosté UTA—Hadsereg Központi Háza labdarúgó csapatai mérkőznek. Eso 19-21 órakor az Állami Filharmonia Szimfonikus zenekara és szolista műsora következik a nyári színházban.

Az esetben, ha augusztus 23-án eső lesz, délután a Kulturpalota nagytermében kerül sor az ünnepi gyűlésre, amelyet az Állami Filharmonia műsora követ. A gyárak klubjaiban is ünnepi gyűlést tartanak és a kultúrmasorok művészeti műsora adnak.

## ÚJ ARCULATOT ÖLT AZ ÜZEM

A gyárpépület testén hatalmas sebek éktelenkednek. Amint bontanak, emlí építenek, s mégis az ódon szürke falak mögött az izzószerszóló üzemrészekek ütemesen termelnek. Alig néhány másodperces időközökben csillogóra fényezett székkel haladnak a sodronypályán a készáruktár hatalmas épülete felé, amelynek előtt egy évvel még az akapjai ásták, s ma imre: impozánsan, kérekedően terpeszkedik az udvar végén.

De az új raktárpépülettel még nem fejeződött be az építkezés. Magát az anyapépület is csinosítják, meg egy emelettel megnagyobbítják. Korszerűsítik a parkotai „Rasaritul” butorgyárat.

Az államosítás után szinte ugrásszerűen megnövekedett a gyár termelőkapacitása, a dolgozók alkotó kezdeményezése növelte a termelékenységét és napról napra javult a hajlított butor minősége. Ma már a gyárterményeket külföldön is ismerik, öregbítik hazai butoriparunk hírnevét. De szállt a gyár kitűnő minőségű hajlított butort az ország valamennyi sarkába. Nemrég a kolozsvári Bolyai Tudományegyetem új aulájának felavatásakor talán a székek nyújtották a legmagabb meglepetést: a jelenlévők elismeréssel mezegették a bizony akadályt olyanok, akik akkor hallottak először Pankotáról. De ez a gyár készítette a négyeszetes marosvásárhelyi középiskola új berendezését is.

A régi gyárpépület azonban már nem felelt meg a megnövekedett termelőkapacitás megkövetelte feltételeknek. Az üzemrészek észszerűen, szűfolt elhelyezése gátolta a termelést, a felesleges járkások kihatottak az önköltségre, az alakulására, a famennyezet állandó veszélyt jelentett a dolgozóknak, mert a gyár gyűlékény anyaggal dolgozik.

Tavaly nagyarányú építkezés kezdődött. Erről beszélgettünk Erki Sándor mérnök elvtársal, a munkatelep vezetőjével. A fiatal mérnök, aki nemrég hagyta el a műegyetem padjait hangsúlyozta, hogy korszerű építkezéssel valóssággal újgyárával a gyárat:

— A régi épületben az emelített hiányosságok közül nem volt megfelelő a szellőztetőberendezés sem — mondotta. — Főleg a csiszolószerszámok és munkavédelmi szempontból is kifogásolható, s ezért az új berendezés szerelésekor különös gondot fordítottuk erre: élvezetes, könnyű munkafeltételeket akarunk biztosítani a munkásoknak, a korszerű építkezéstechnika felhasználásával.

Felszabadulásunk ünnepe a munkatelep dolgozó behozta az alapozási munkáknál beállott lemaradást, napról-napra mind jobban bontakozik ki egy rész, alkotó elképzelés körvonala: újgyáruk a régi falak.

## Meleg és hűsége szívek...

Tikkasztóan meleg augusztusi napon az első váltás munkásaiének befejezése előtt felkerestem a Fierarul gyárat, hogy elbeszélgessek néhány élmunkásnővel, s szavaikat, munkaeredményeiket hírt továbbítsam az olvasók széles tömegéhez.

Azt szeretném megtudni és megmutatni, milyen ösztönzés hatóereje készíti ezeket a júrge kezű, éber értelmű asszonyokat ujjak és ujjak eredmények elérésére. Mi lendült Borbás Katalint, hogy a termelésen kívül élenjárjon a műkedvelő színjátszásban is? Vincze Erzsébetet, hogy a férje kezű, éber értelmű asszonyokat ujjak és ujjak eredmények elérésére. Mi lendült Borbás Katalint, hogy a termelésen kívül élenjárjon a műkedvelő színjátszásban is? Vincze Erzsébetet, hogy a férje kezű, éber értelmű asszonyokat ujjak és ujjak eredmények elérésére.

A butorgyár-részleg munkaterme mellett kis szobában beszélgetek Borbás Katalinnal, akit az Aranyos öregek című színdarabban láttam először. Akkor, fekete-selyem ünnepruhájában a játék izgalmatól kipirult, nagyon tehetséges, szép énekhanggal rendelkező műkedvelő ismertem meg benne. Most munkahelyén, a vas finom szürke patinával arccán, az öntudatos, fejleményezett élmunkás mutatkozik meg szemlélyben. Tudom, hogy a mai napon is 500 darab M. 111 butorát állított össze, pedig egyetlen darab összeszerelése is sok figyelmet és aprólékos munkát igényel. Hány finom rezzelt vaslapocskát kell berakni a dobozba, ráhelyezni a fedelet, a kétoldalt lenititni, hogy a csiszolóba mehesse! Azután ismét kézbevenni a darabot és reszelni, igazítani, kipróbálni, befejezni. Ezeket a műveleteket naponta több mint 500-szor megismétli, s közben szüntelenül arra törekszik, hogy minél kevesebb legyen a selejt.

En sokat vesztetem a második világháborúban, — mondja. — A férjem bombatámadás áldozata lett. Öve-

gyen maradtam, s nemcsak magamról, de a kislamról is gondoskodnom kellett. Sokszor elfogott a kétség, leszel-e erőm ahhoz, hogy megküzdjek az élettel? — A felszabadulás után én évek megtanítottam rá, hogy én magam is a általában az asszonyok, sokkal többre vagyunk képesek, mint ahogyan régebben hitték. Hogy a magam példája mellett maradjak, a kapott segítségével megvalósítottam, amire legjobban vágytam. Felneveltem, iskoláztattam a fiamat, mozdonyvezető lesz, amire gyermekkorában őta készült. Teljesült egy másik álmom is. Anyanyelvemen játszatom, énekelhetek a színpadon, s ha ez csak műkedvelő teljesítmény is, a közönség tapsa, igazi taps, s a siker, amit aratunk, igazi siker.

Kultúrmasorunk most Emőd Tamás: Mézeskalács című színdarabjának előadására készül. En, Babi, a mézeskalácsos kaja szerepét tanulom, s ez a foglalatosság sok örömet jelent számomra. De még ennél is többet mondhatok: fülmeszté irtam. A címe: Nyáréjél az Ólt völgyében. Egy szimfonikus költemény adta az alapötletet. Már be is küldtem a filmstúdió- nak és várom a választ. Amint látja, megkeresem a kegyemet, s arra is jut időm, hogy irodalommal, művészettel foglalkozzam. Ez több mint amit valaha is reméltem. Ezt adta nekem a felszabadulás.

Már az utolsó szavak elhangzása előtt három munkásnő lépett a szobába. Megismerkedünk. A törékeny alaku, barnahajú Petz Julia, az üzemi bizottság betegsegélyző felelőse, a komoly és megfontolt Bulboaca Maria és a szabadságról érkező Vincze Erzsébet élénken kapcsolódnak a beszélgetésbe.

— Te sem kapsz volna munkát, ha nem jón a felszabadulás — mondja Bulboaca Maria Petz Julának. — Meghiszem azt — erősíti meg a másik. — De háderiskolába sem jutottam volna el. Pedig sokat jelentett a tanulás. A szüleimmel lakom együtt, ok is itt dolgozunk. A hármunk keresetéből félretettünk annyit, hogy az utóbbi időben szépen kitalaroztuk a házunkat és építettünk egy szobát a nagymama részére. Aztán kiruházkodtam és most butort szeretnék venni.

— Jó is az, ha egy fiatal leány beszerzi a butort és a kelengyét — mondja Bulboaca Maria. — En, bizony csak asszonykoromban vásárolhattam meg. De az volt a fontos, hogy jó élettársra találtam. A mai fiatalok szerencsére, már meg sem értik, el sem tudják képzelni, hogy felszabadulás előtt mennyi akadálya volt két fiatal boldogságának. En, Virág Maria, magyar leány egy román fiút szerettem. De hidd. Akkor a nemzetiségek közötti gyűlölködés volt a törvény. Sokan rossz szemmel nézték készülő házasságunkat. A szülők is ellenkeztek. Így hát az esküvőből semmi sem lett. Teltek az évek. Már azt hittem, hogy egész életemre egyedül maradok, amikor előtűnt a felszabadulás, s ez rendbehozta az életemet. Vége lett a gyűlölködés uralkodásának. Megismerkedtem Bulboaca Ioan-nal, s amikor feleségül kért, már senki sem talált kifogást a veleges házasságon. Jól megértjük egymást. Egy kitalációs kitaláció is van, most jár a harmadik osztályba. Mondhatom, hogy minden eredményt, amit az életben elértem, felszabadulásunknak köszönhetem. Ezért léptem be 1947-ben a pártba, s igyekszem úgy dolgozni, hogy elmondjak rólam: látszik, hogy kommunista.

Bucsurom, mert tudom milyen értékes a dolgozó asszonyok szabad ideje, s a lépcsőn lefelé menet elmosolyodom. No, lám csak, mennyi szép gondolat! Mennyi életregény, milyen meleg és hűsége szívek lüktetése húzódik meg egy-egy száraznak tűnő, termelési eredmény számát mögött.

Róza Aliz

## Néhány sorban

A vietnami vendégek tiszteletére rendezett atletikai versenyen Balázs Józán 173 cm-t ugrott magasba, Vámos Zoltán 2:25.2 mp-el nyerte az 1000 méteres síkfutást, Grecescu pedig 8:20.4 mp-et ért el 3000 méteren.

A budapesti nemzetközi teniszverseny férfi egyesének döntőjén a lengyel Skonecki 4:6, 7:5, 6:4, 6:2 arányban legyőzte Gh. Vizirut, a női egyest Körmöczy 6:3, 6:2 arányban nyerte Kermina ellen.

Budapestben Tumppek György 1:02.3 mp-el új Európa-rekordot ért el a 100 méteres pillangó uszában, Prágában a csehszlovák Svoszil 1:12.2 mp-el Európa-csúcsot uszott a 100 méteres mellúszásban.

## MIHAIL BENIUC:

## A szabadságot ne add semmiért!

A sorban magam senkihez sem mérem, Jól megvan egy a tömeg önzésében, S hogyha nem hordok köcsagot, hetykét, Azért teszem, hogy más ne irigykedjék.

S ha némelyek dalolni hallanak, Dalom közönség szívére csúsz, Osi dala az üldözött betyárnak, Ma visszhangoznak munkások és gyárak.

Már nem úgy szól a nóta a tilinkon, Másképp: hogy senkit meg ne szomorítson, Hogy szép legyen munkából élni meg, Hogy bor s kenyér jusson mindenkinek.

Nem minden bajra dd gyógyírt a dal. De mégis, midőn kelt a fiatal, Pirkadó század, dalok visszhangoztak A győztes munka boldog indulóját.

A sziklabércre kuszott jól dalom, Nehéz bilincstől immár szabadon, Jóvónk kímélve, itt e csúcson érzem, A gazdag mezők illatát a szélben.

Tán Mőzesként állhatnék e helyen, De szent szerencse kedvezett nekem, Hogy két évezred határhővén nézzem, Mint lett szabadabb az én szegény népem.

Ha majd a léptem egyszer megbotolna, Ha jó az alkonyat, a végső óra, Hadd kiáltssam az utolsó igét: A szabadságot ne add semmiért!

S ha kusza felénk új lánc, tekeredve, A sirom ruombán forró lángot vetne, S én ismét fogdám kardom markolatját, Érted, szép ország, érted, szép szabadság!

Fordította MAJTENYI ERIK

## TÁVIRAT

### Új mezőgazdasági társulds alakult Ságón

Mi, sági kommunisák örömmel jelentjük pártunknak, hogy augusztus 20-án új mezőgazdasági társulás alakult községünkben. Tizenhét család, mintegy hatvanhét hektár földdel lépett be az új szocialista alakulatba. Az alakuló gyűlésen a tagok egyhangúlag elhatározták, hogy a mezőgazdasági társulást hazánk felszabadulásának napjáról, augusztus 23-ról, nevezik el.

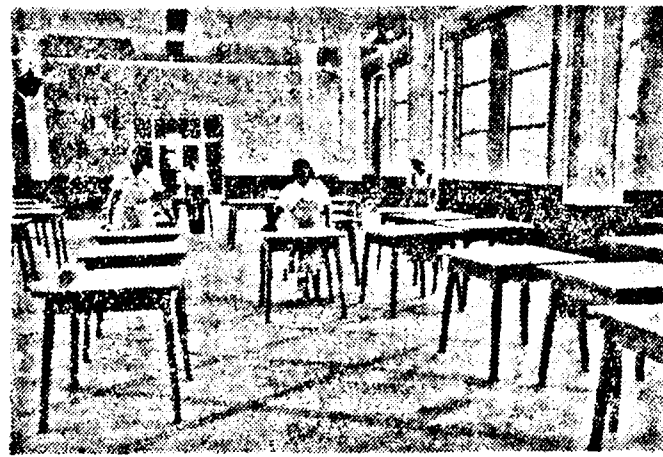
### Befejezték a cséplést

Zimándyfalun mind a kollektivisták, mind pedig az egyéni gazdálkodók befejezték a cséplést. Itt összehasonlítást teszünk a termés között, megállapítjuk, hogy a kollektivisták hektáronkénti állagtermése három-négy mázsával nagyobb az egyéni gazdálkodóknál.

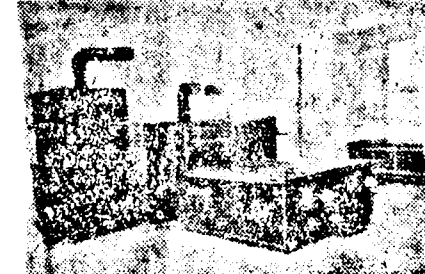
## Korszerű étkezde a Tébá gyárban



A gyönyörű szép új étkezde épületének konyháját a modern technika minden vívmányával felszerelték. Képnk a gőzfűtéses kazánokat mutatja. Az egyenként 275 literes tartalmu kazánokban izletes főzeléket, leveseket főzhetnek. Ilyen berendezésen öröm lesz majd a munka, hogy többszáz, az étkezdet szívesen látogató dolgozóknak maradéktalanul kielégítsék igényét.



Az étkezde ebédlő-terme. Néhány nap múlva üzembe helyezik az étkezdet. Az ebédlő asztalait most rendezik. Az ebédlőbe több nagy ablakon áramlik be a napfény. A tág helyiségben minden fogyasztó kényelmes helyet talál majd.



Képnk az étkezde konyhájának tűzhelyét mutatja. Természetesen a tűzhelyek is a legkorszerűbbek; villany beúvó készülékkel szerelték fel. A pakura-fűtéses tűzhely lángját a villany beúvó készülék irányítja. Mindezeknek eredménye: ént gyors, egyenletes és biztonságos lesz majd a főzés és könnyű lesz a legigényesebb higiénikus követelményeknek is eleget tenni. Ilyen konyhában öröm szakácsnak lenni...

## EGY SZOCIALISTA KÖZSÉGBEN EGYÜTTES ERŐVEL KÖNNYEBB A MUNKA

Ezerkilencszázötvenhárom elején történt. A hó már elolvadt, s a kora tavaszi szél felszártotta a földeket. Itt-ott már zöldbe öltözött a határ, amely a tavasz kezdetét jelezte. Újra benépesedtek a földek. A fakerti dolgozó paraszok reggeltől estig szántottak-vetettek.

Az egyik ilyen koratavaszi estén főben összegyűltek a községi néplétségi elnöke és a szociális szolgálat vezetői a mezőgazdasági munkálkodókra. Eppen Luca Ioan vitte a szót, akit a legfeljebb ötvenhárom elején ismertek a községben.

— Nem jó ez így, emberek — mondotta. — Reggeltől estig dolgozunk és még sincs látszatja.

A községbeliek egymásra néztek. Nem értették, mit akar mondani Luca Ioan.

— Arra gondoltam — folytatta —, hogy jó volna, ha mi is összefognánk és közösen, gépi erővel művelnénk meg a földet.

Egy idősebb férfi közbevágott: — Manadjunk csak a régi szokás mellett! Már évtizedek óta így dolgozunk. Így dolgoztak nagyapánk, dédapánk és ükapánk is, mégis megélték.

A többiek helyeslően bólintottak, majd újra Luca Ioan vette át a szót:

— Az igaz, hogy így dolgoztok, de akkor nem is tehetitek másképpen. Nem volt, aki megmagyarázza nektek, hogy könnyebben lehetne, ha közösen dolgoznátok.

— Miből gondolod, hogy jobban élünk, ha közösen dolgozunk? — kérdezte egy közepes termetű férfi, — hiszen nem próbáltuk!

— Folyóiratokból olvastam — válaszolta —, hogyan élnek és dolgoznak a Szovjetunióban a dolgozó paraszok. Ezenkívül az újságokból tájékozódhatunk, hogy mi a helyzet nálunk. Különben ti is olvasztok az újságok és látjátok, hogy egyre több kollektív gazdaság létezik. Hogy mennyivel jobb traktórt szántani velni, arról ti is meggyőződhetek, hiszen láttátok eleget.

Már későre járt az idő, de még mindig vitáztak. Egyesek arra gondoltak, hogy megalkadjék a kollektív, ha tisztában lesznek az előnyökkel. Az utóbbiakban nem voltak egyedül. Pártaktivisták látogattak el a községbe. Elbeszéltek a termelőkkel, megmagyarázták nekik, mennyivel előnyösebb, ha közösen, gépi erővel művelik meg földjeiket. Sokat vitáztak erről a kérdéssel. Néha az éjszakába nyúltak ezek a viták.

Ezen még gondolkodtak — mondogatták a dolgozó paraszok.

Közben ellátogattak néhány kollektív gazdaságba, ahol személyesen meggyőződtek a szocialista mezőgazdaság felsőbbrendűségéről. Nem is telt el sok idő, egyre-másra érkeztek a kérvények a községi néplétségihez. Huszonöt dolgozó paraszt elhatározta, hogy

az új élet útjára lép: kollektív gazdaságot alakít. Így alakult meg Fakerten a kollektív gazdaság, amelyet Lenin utjának neveztek el.

Es rövidesen bebizonyosodott, hogy Lenin útja a bőség útja. Az egyénileg gazdálkodók látták, hogy a közösen nagyobb a jövedelem, és évről-évre mind többen léptek a pártmunkára utra.

A megalakulás óta eltelt négy év alatt sokat fejlődött a gazdaság. Ma már 99 család tagja van a kollektív gazdaságnak, akik mintegy 470 hektár földet művelnek meg közösen és alkalmazzák az agrotechnikai szabályokat. Korábban istállót és egy nagy fészt építettek a gépeknek, szerszámoknak, karamot a juhoknak. Az elején csak néhány igásló volt, most pedig 200 juhuk, 55 lovak, 33 sertésük, gabona- és kukorica vetőgépek és más mezőgazdasági felszerelések vannak.

Gyarapodott a kollektívisták házatája is. Luca Ioan, aki az első között lépett a kollektív gazdaságba, 20.000 lejese, Mica Stefan pedig 24.000 lejese házat vett. Reisz József új házat épített. Dörner János, Wild Ferenc, Gruber József és még sokan mások rádiót, kéreplőt, butort és tizenet vásároltak. De van is miből. Az elmúlt évben például, bár gyenge volt a termés, mégis egy munkanapért 41,50 lejre emelkedett. Hahn József családjával együtt például a múlt évben 646 munkanapért teljesített és ezért 51 mázsa 64 kiló kukoricát, 21 mázsa 19 kiló búzát és sok más terményt kapott.

Telt, mult az idő, de a kommunizmus, élen Luca Stefan titkárral, nem pihentek meg babérjaikon. Felvilágosító munkájuk során elmondották, milyen javadalmazásban részesülnek a kollektívisták. Sokan mezőgazdasági társulást szeretnének volna létesíteni. Ebben is segítette őket a párt, amely aktivistákat küldött a községbe, akik minden felvilágosítást megadtak a dolgozó parasztnak. S a kommunizmus munkája ez a

kalommal is eredménnyel járt. 1955 őszén 45 család tömörült a mezőgazdasági társulásba. A Győzelem nevű mezőgazdasági társulás is fejlődni kezdett csak úgy, mint a kollektív gazdaság.

A két szocialista egység létesítése után a kommunizmus arra törekedett, hogy a még egyénileg gazdálkodó 49 családot meggyőzzék a szocialista szektor előnyéről. Egyesek beléptek a kollektív gazdaságba, mások mezőgazdasági társulásba, de nagy részük továbbra is egyénileg gazdálkodott. Ezek meggyőzése állt az alapszervezet kommunizmus tevékenységének központjában.

A párttagok házról-házra jártak, de nem érték el a várt eredményt. Ekkor felmerült egy új mezőgazdasági társulás létesítésének kérdése. És amikor a kommunizmus egy új mezőgazdasági társulás létesítésének javaslatával fordultak a még egyénileg gazdálkodókhoz, örömmel fogadták őket. Tíz Ferenc, Verner János és Prem Katalin voltak az első, akik megírták kérvényüket, majd a legtevékenyebb agitátorokká váltak. Junius 23-án már csak Donek Antal volt a községben, aki egyénileg gazdálkodott. Öt hektár földdel rendelkezett és nagyon ragaszkodott hozzá. De a kommunizmus őt is sikerült meggyőzőni.

A mozgósító munka eredményeként Fakert község lakosai egytől-egyig a pártmunkára utra léptek. Így fejeződött be Fakerten a mezőgazdaság szocialista átalakítása.

Az új mezőgazdasági társulásba 45 családot tartoztatott, hogy a társulást augusztus 23. hazánk felszabadulása napjára nevezze el. És most, amikor felszabadulásunk 13. évfordulóját ünnepeljük, rajonunk többi nyolc szocialista községének lakossága mellett a Fakert községiek előtt is új távlatok nyílnak meg a szocializmus építésének útján.

HEGEDŰS ISTVÁN

## Román kulturális küldöttség utazott a Szovjetunióba

Kedden délelőtt román küldöttség utazott a Szovjetunióba, hogy a Káza SZSZK-ban részt vegyen a román kultúra tiznapos ünnepén.

A küldöttségben a következők vettek részt: Octav Livezeanu, az ARLUS Központi Tanácsának alelnöke, a küldöttség vezetője M. Davidoglu állami díjas író Gh. Adorean, az „Analele Institutului de Istorie a Partidului” helyettes főszerkesztője, Al. Buia, a Craiova Mezőgazdasági Intézet rektora, Erwin Hulira, a „Stefan Gheorghiu” pártfőiskola tanzékező előadó tanára, Maria Davidoglu, a Iasi Va-

sile Aleksandri Nemzeti Színház érdemes művésznője, Gail Ernő, a Korunk főszerkesztője, Leopold Minchevici, az ARLUS Központi Tanácsának osztályvezetője.

A küldöttséget a baneasi repülőterre kikísérték Ofelia Manole, az ARLUS Központi Tanácsának alelnöke, Eugen Rodan, az ARLUS Központi Tanácsának titkára, az Oktatás- és Művelődésügyi Minisztérium s a Külföldi Kulturális kapcsolatok Intézetének képviselői.

Megjelent a Szovjetunió bukaresti nagykövetségének több tagja is. (Agerpres)

## FEJLŐDŐ RAJONUNKBAN



A világi szülőthon egyik szobája



Játsszanak a gyermekek a világi napközi otthonban.

## ÚJ UTAKON...

A népi hatalom éveiben a falu ki-mozdult évszázados elmaradottságából s szocializmust építő népünk alkotó munkájának eredményeit tükrözi.

A felszabadult alkotó erők, a munkásszervi segítségével, lépésről-lépésre megváltoztatják a községek, falvak életét. Számos helyen kigyulladt a kultúra hirdető villanylámpája, kultúrothronok emelkednek. Bővül az iskolák hálózata, egészségügyi intézmények létesülnek, olyanok, amelyek a polgári-egészségi rendszerben elkötelezettséggel voltak. A falu dolgozó népe is új utakra lépett...

### Gyönyörű kultúrothron

...Délután 3 órakor lakásán keresztül fel Has Viorel elvtársat, a vengai néptársulat végrehajtó bizottságának titkárait.

Milyen újabb megvalósítások történtek Végán, amelyek a dolgozó paraszok életszírvonalának emelését célozzák? — kérdeztük.

A kultúrothron megújított, — mondotta — új tölveletet kapott. A homlokzatot átalakították. A községben működik a kollektív gazdaság napköziotthona. A szép parkban, a kert vendéglőben szórakozhatnak, pihenhetnek a dolgozó munka után. Megjavítottuk a hét- és négyosztályos román tanfolyási iskola, valamint a négyosztályos magyar tanfolyási iskola épületét.

Közelebről megtekintjük a kultúrothron hatalmas épületét. Az emeleti kultúrház falusi mérethez viszonyítva valóban impozáns. Az újrafestett, hófehér falak visszaverik a nap sugarakat. A piros cseréppel fedett új tölvelet is bizonyítja, hogy itt alapos munkát végeztek az építők.

Felkerestük a kollektív gazdaság napközi-otthonát is. A föltölt balra kis utcában találjuk meg az épületet, a kollektívisták gyermekeinek napközi otthonát. Szép köcsület. Itt játszanak gondatlanul a kicsinyek reggeltől-estig, miközben szüleik dolgoznak a földeken.

Kedves látványt nyújt a vengai park. Jól gondozott utakon, virágágyak között járunk. A parkban az árnyas fák alatt húzódik meg a ker-

### Vidám gyermek-kacagás...

Talán idézzünk fel néhány képet a gyűlölt múltból:

...Kint alig pirkad, az ember és az asszony fáradtan készül az új robóra, munkára a végtelennek tetsző határbán, ahol minden rög az uraság. Munkára készülnek, hogy előteremtsék maguk és gyermekeik számára a száraz kenyeret. És mi történik a két kisgyermekkel? Mi is történhetett... Mindennapi, megszokott volt ez akkor, hogy a robotba induló szülői karjukra vették a fél év alvó gyermekeket, kivitték a határba, ahol szegények a tűző napon kint voltak a földeken...

De ki is törődött velük? A földesurak csak az volt a célja, hogy mind busásabb hasznót szolgáltasson ki a dolgozó paraszttól. Mert a parasztnál az igavonó állatját is többre becsülték, ha egváralában tudott becsülni valakit, vagy valamit...

Ilyen gondolatok foglalkoztattak, amikor beléptünk a világi kollektívisták gyermekeinek napközi-otthonába. Ide már a múlt árnya sem kísért bennünket. A tisztán tartott épület udvarán át tovább haladunk a nagykiterjedésű, árnyékot adó kert felé. Ahogy beljebb jutunk, fölünkkel vidám, kedves gyermekkacagás hangja üli meg. Edes neveket és apróságokat. Az imént hallottak egy nagyon szép mesét, Bludisel Anghela övönétől. A „néni” nem lehet több husz évesnél. A múlt évben vezette el a tanfolyamot Aradon és a hivatalához fűződő sok szeretettel foglalkozik a kollektívisták gyermekeivel...

A kertben a sok fa sem tudja már visszatartani a forró nap melegét.

Gyerekek, menjetek fel a jó hívós tanterembe! — szól az övön. És a gyermekek felállnak a kis padokból, rendben felsorakoznak a megindulnak a tanterem felé. Mi is velük tartunk. A tanteremben, ahol a redőnyök elzárják a nap sugarakat, valóban hűvös van. Körülnézünk. A falakon a mesevilág kedves rajzai alkadjak elevenednek meg. Ott látjuk Hóhéherkét, a törpéket, Pirokát... Egy külön szekrényben számtalan

játék. Babák, kockák, állatkák sorakoznak. De ki tudná mind felsorolni a gyermekek számára oly kedves játékokat! Előveszik őket és a kicsiny asztalokon csakhamar vigan folyik a játék — amíg az övönő felszólítja Giurgiú Mariát, hogy mondjon el egy verset.

— A „Gospodina” című vers jó lesz? — kérdezte a hosszufürtű kis-leány.

Igen — hangzott a válasz.

S a kisleány bátran szavalja a verset, szépen hangszól.

— Edesapád hol dolgozik? — kérdezzük.

— A kollektívban — válaszolja büszkén.

— És edesanyád?

A leányka szépen könnyelárad, amikor mondja:

— Beleg, nem dolgozhat...

A világi kollektívisták nyugodtan vezethetik munkájukat a láthatárig terjedő hatalmas földeken, mert gyermekeikre gondosan ügyelnek.

### Eltűnt az előítélet

„Olga Bancia” szülőthon — olvassuk a feliratot Világos főutcáján egy széles, vasrácsos kapun. Belépünk. Gondozott, emelkedő út vezet a domboldalon fekvő nagy épülethez. Az udvaron Bilousec Victoria szülésznővel találkoztunk. Elmondja, hogy a múlt évben 103 gyermek született ebben az egészségügyi intézményben. Ez évben már a 63-nál tartanak. Az intézet dr. Tamas Gheorghe és dr. Amar Vintila orvos vezetésével kitűnően működik. Végigjárjuk a ragyogóan tiszta szülőothont a szükséges és Stolan Silvia, az otthon dolgozója társaságában. Látni a diétikus konyhát, a szobákat, a gyógyszerteret. Az egyik kórteremben az ajtón keresztül beszélgetünk Mayer Erzsébettel, aki egy nappal előbb egészséges kisfiúnak adott életet. Férje, az aradi Dimitrov gyár esztorgályosa.

Még csak annyit jegyzünk meg, hogy Világoson is eltűnt az előítélet és a szülő nők teljes bizalommal keresik fel az otthonot, ahol az orvosok, valamint a szükséges harcolnak az anya és a gyermek életéért.

Messer Sándor

## INASOK ÉS TANONCOK

— Inasveim? — ránkölja homlokát Szabó János bácsi, — várjon csak...

Roggantat terdekkel, hetven esztendő súlyával felkel a székről, görnyedten, öregesen elindul a komódok felé, széles, szinte kicseregett tenyerével, amelybe az utóbbi időben már nem is tudott behatolni a deszka szélkaja, turkál rég megszárgult papírok között.

— Megvan! Olvasd!

Kívágozt, régen örözt újsághirt mutat a Brassói Lapok egyik százádeleji számából. Nézem a nyomtatott betűt. Napi szenzáció, amilyeneket akkortájt lucatájával között a dráma: „Hátborzongató dráma”. Gombamérgezés a butorgyárban, stb., stb. szenzációdáasz bombasztikus szavak, semmi más. Visszaadom. Szabó bácsi csak öregesen hunyorog, elrevedezik:

— Ezt én írtam, de nem így. Az volt a címe, hogy „Temejtük a tüköt”, de megváltozt-

tatták, az egészet átiratták, úgy, ahogyan ő akarták. Mert az úgy volt kérem, hogy akkoriban inasgyerek voltam Schullernál. Asztalosinas. Reggel komény-maglevés, délelben lebbencsleves, s közben egész nap az sok-sok nyaklevés. A napi program? Egyszerű: hajnalban kipucolni az ur, a nagysága meg az urfi cipőjét, kisépni az udvart, aztán kimenni a nagyságával a piacra, krumphát hámozni...

— S a mesterséget mikor tanulta Szabó bácsi?

— Tanultam? Nem fiatal elvtársam: ellesettem, loptam... na de hadd magyarázzam azt az újsághirt: Az úgy volt, hogy egyszer — akkor már harmadik éve inaskodtam — a nagysága gombát főzött ebédre. De ez inyenc étel volt, csak az uraság ette, nekünk nem adtak. Az inasoknak, cselédilányoknak lebbencsleves dukált. S aztán ő meg haltak gombamérgezésben. Vesztem a collstockot, mértéket

veszek és mint visító kismalac, megszólal a fűrés, süvít a ropant: készült a három koporsó. Hej, be cudar idők jártak akkor.

— S aztán?

— Még cudarabbak. A vagongyárba kerültem, itt nagynehezen felszabadultam, aztán jött a munkanélküliség, sztrájkok... Tudja az elvtárs mennyit volt már összeszorítva ez az ökö? Hiába, no — legyint —: később kellett volna szüetnem... A mostani ifjak könyveket kapnak hogy tanuljanak, tanárok tanítják, kiváló szakmunkások csak velük foglalkoznak, moziba járnak, színházba, sportolnak.

Mintha bogár esett volna szemébe, ujjával dörzsöli. A régóta nyugdíjas munkás örül. Örül, hogy ami neki nem jutott osztályrészt, azt megkapják mások, s a régi emlékek lassan elmosódnak, az emberek elfelejtik, s ki tudja? évtizedek múlva már csak a régi komódilányok beszélnek

az utókornak: harok-ról, szenvedésekről, visszatarpanásokról, rokkant, derékbatörő életéről, egy letűnt büns társadalmi rendszer nyomairól. Hát ilyen inas volt Szabó János bácsi és sok-sok millió régi inas.

— És a maiak?

Meglátogattam a G. Dimitrov gyár tanonciskoláját, hosszasan beszélgettem Nicolescu Mircea elvtárral, az iskola tanulmányi igazgatójával, aki már nyolcadik éve dolgozik ezen a posztion, egyén-nőt a sok-sok növendékkel. Szeme előtt és irányításával serdülnek, sajátítják el a mesterséget.

Szókatlan kérdéssel kezdtem az interjút: — Rosszak a gyerekek?

Mire a válasz:

— Általában növendékeink nem rosszak. Fiatalok, gyerekek, sok-sok megmondhatatlanok. Egész nap mást sem teszünk, mint nyeseget-jük a fiatal palánták

vadhajtásait, gondozzuk és ápoljuk a jókat, egészségeseket. Nem tudok nagyobb örömet elképzelni, mint amikor a nevelési munka eredményét látom. Amikor a néhány év előtti maszatoké, fésületlen gyerekek, vadonatúj ruhában, gondozottan, választékosan beszélve megjelentek a banketten. S ugyanakkor tudom, milyen szaktudás van a fejében, a karjában. Volt tanoncaink nagy része derekasan megállja a helyét a természetben, s ez nekünk is büszkeségünk.

Az internátusi élet-ről, munkáról, tanulá-ról beszélgetünk. Bizony, nagyot fordult a világ kereké, mert így akarta a sokmillió megkínzott, késmimizett dolgozó. Ezért küzdött élcsapata vezetésével a kiszípolozott munkásszerviz.

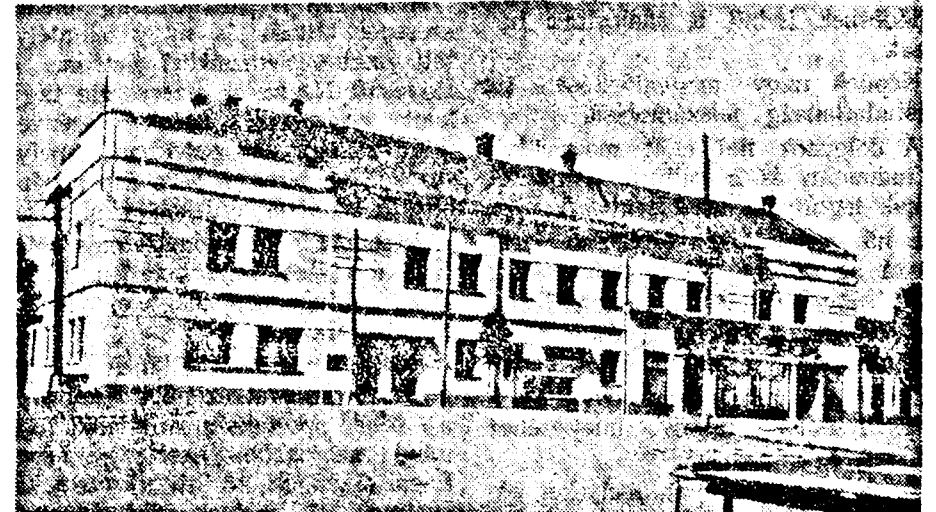
A Dimitrov-gyári tanoncnak bőséges életmet biztosít az iskola, minden héten kés alá

kerül egy-egy hizott serény. A növendékek oktatását olyan tanárok és mesterek végzik, mint Cismas Gheorghe, kitűnő tanár, Serban Ioan és Kovács József mesterek, akik szaktudásuk legjavát plántálják a felnövő munkásnemzedékbe.

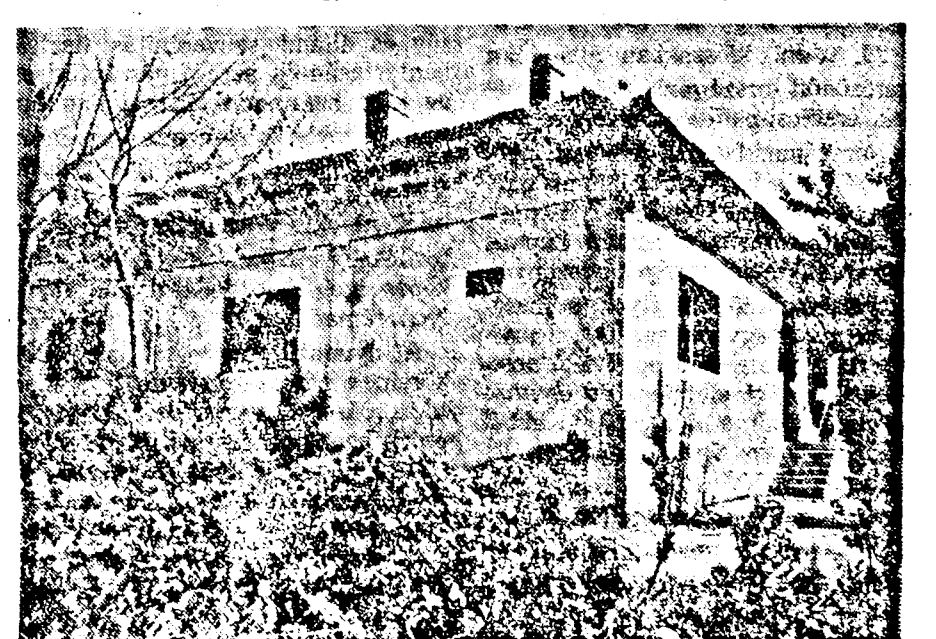
De szórakoznak is az inasok. Az internátus könyvtára több mint haterzetet tartalmaz, sádkiterem van, saját fuvszerek, színját-szócsoport. Az iskola tornacsapata az ország valamennyi tanonciskolája között megrendezett versenyen az idén első díjat nyert. Az oklevél ott díszel az igazgatói iroda falán. Serlegek, plakettek tömege tanúbizonyság a tanoncnak sportszeretete mellett.

A gyár a legmészebbmenő támogatást adja az iskolának, s a sok-sok tanonc csak azt mondhatja: „Be jó is, hogy nem születtem hamarabb!”

Kóthau Tibor



A megújított vengai kultúrothron épülete



A világi szülőthon épületén előtér

# Hírek a magyarvilágból

## A Szovjet Szakszervezetek fennállásának 50. évfordulója

### Lenin-renddel tüntették ki a szovjet szakszervezeteket

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

A Szovjetunió Legfelső Tanácsának Elnöksége, az első oroszországi szakszervezetek megalapításának 50. évfordulója alkalmából a Szovjetunió munkásosztálya szakmai szervezetei-

nek a szocialista építés terén elért kivételes eredményeiért és a kommunizmus iskolájában betöltött jelentős nevelő szerepéért, a legmagasabb szovjet kitüntetéssel: a Lenin-renddel tüntette ki a szovjet szakszervezeteket.

### Az SzKP üdvözlése a Szovjet Szakszervezetek Központi Tanácsához

MOSZKVA. (Agerpres).

Az SzKP Központi Bizottsága üdvözlét küldött a Szovjet Szakszervezetek Központi Tanácsának, a szovjet szakszervezetek fennállásának 50. évfordulója alkalmából.

Szakszervezeteink, amelyeket az oroszországi munkásosztály az 1905–1907. évi forradalmi harcok tüzeiben teremtett meg, a Szovjetunió Kommunista Pártja vezetésével a

dicsőséges harcok útját tették meg — mondja az üzenet. — A szovjet hatalom 40 esztendeje alatt a szakszervezetek a dolgozók legnagyobb tömegszervezetévé váltak, több mint 47 millió munkást és tisztviselőt foglalnak magukban. A kommunista párt vezetésével a szakszervezetek egyre jelentősebb szerepet töltenek be az államépítésben, a gazdasági és kulturális életben.

Most, amikor a párt és a szovjet nép kiteljesíti a szocialista társadalom felépítését és a kommunizmusba való fokozatos áttérés szakaszába lépett, amikor céltudatos harcot folytat azért, hogy az egy főre eső termelés tekintetében a legrövidebb idő alatt utóérje és maga mögött hagyja a legfejlettebb tőkés országokat, mérhetetlenül nő a szakszervezetek szerepe a szovjet társadalom életében.

Az üzenet részleteit a szakszervezetek fontos feladatait, majd hangsúlyozza, hogy a szakszervezeteknek az eddigieknél nagyobb mértékben kell gondoskodniuk a dolgozók létszükségleteinek és kulturális igényeinek kielégítéséről és védeniük kell a munkások és tisztviselők jogait és érdekeit, ha azokat egyes gazdasági szervek megsértették. A szakszervezeteknek ki kell fejleszteniük a munkásokban és tisztviselőkben azt a tudatot, hogy ők az ország urai és felelősek a vállalatok jó működéséért, ki kell fejleszteniük bennük az öntudatos felelősséget, a munka és a szocialista

tulajdon iránti kommunista magatartást.

A szovjet szakszervezeteknek fontos szerepet kell betölteniük a munkásosztály nemzetközi egységének létrehozásában és megerősítésében. El kell járniuk a békeharcban, a világ dolgozóit egymáshoz fűző nemzetközi szolidaritás megerősítésében.

Az SzKP Központi Bizottsága megvan győződve arról, hogy a szovjet szakszervezetek fátáradhatatlan küzdelemi fognak az SzKP XX. kongresszusához hozott határozatok megvalósításáért.

A szovjet szakszervezeteknek 50. évfordulójuk alkalmával üdvözlőket küldtek a Szakszervezeti Világszövetség, a Lengyelországi Szakszervezetek Központi Tanácsa, a Vietnami Általános Munkásövetség, a Román Népköztársaság szakszervezetei, a Magyarországi Szabad Szakszervezetek Tanácsának Elnöksége, a Latin-Amerikai Dolgozók Szövetsége, az Albán Népköztársaság és a Német Demokratikus Köztársaság szakszervezetei.

Üdvözlést küldte továbbá a borsos és cipőipari munkások szakszervezeteinek, továbbá a vegyipari és közlekedési munkások szakszervezeteinek nemzetközi szövetsége is.

## A fővárosi dolgozók nagygyűlése vietnami vendégeink tiszteletére

Kedden délután a Köztársasági stadionban a bukaresti dolgozók nagygyűlést tartottak Ho Si Minh, a Vietnami Demokratikus Köztársaság elnöke és a többi vietnami vendég tiszteletére.

A nagygyűlésen több mint 40.000 fővárosi lakos vett részt, vállalati és intézményi dolgozók, tudományos és kulturális életünk képviselői, katonák, párt- és állami aktivisták, s a tömegszervezetek képviselői.

A Román Népköztársaság és a Vietnami Demokratikus Köztársaság állami lobogóival díszített stadionban hatalmas táblák hirdették: „Örökké éljen a román–vietnami barátság”, „Testvéri üdvözlés Vietnami népének, amely hazája egyesítéséért harcol”.

Pontban 18 órakor, a központi tribünön helyet foglal Ho Si Minh elnök és kísérete — Hoang Minh Giam művelődésiügyi miniszter, Hoang Van Hoan, a Vietnami Munkárpárt Központi Bizottsága Politikájának tagja, dr. Phan Ngoc Thach helyettes egészségügyi miniszter, valamint a következő elvtársak: Gheorghe Gheorghiu-Dej, Chivu Stoica, Gheorghe Apostol, Nicolae Ceausescu, Mogyóros Sándor, az RMP KV Politikájának tagjai, Stefan Voitec és A. Birledeanu, a Minisztartandós alelnöke, Avram Bunaciu, a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének titkára, az RMP KV és a kormány tagjai.

Ugyancsak a központi tribünön foglaltak helyet egyes diplomáciai kirendeltségek vezetői és a diplomá-

ciai testület más tagjai. A nagygyűlés résztvevői viharos éljenzésekkel üdvözlék a tribünön helyet foglaló Ho Si Minh elnököt, Gheorghe Gheorghiu-Dej és Chivu Stoica elvtársakat, valamint pártunk és államunk többi vezetőit.

A nagygyűlést Anton Vladouiu mérnök, a fővárosi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke nyitotta meg, aki a fővárosi lakosságának nevében üdvözlötte Ho Si Minh elnököt és kíséretének tagjait.

Ezután Gheorghe Gheorghiu-Dej, a Román Munkárpárt Központi Vezetőségének első titkára és Ho Si Minh, a Vietnami Demokratikus Köztársaság elnöke emelkedett szólásra.

Szavukat a hallgatóság több ízben viharosan megtapsolta. A jelenlévők hosszasan éltették Ho Si Minh elnököt és államunk és pártunk vezetőit. Ho Si Minh, Gheorghe Gheorghiu-Dej és Chivu Stoica elvtársak köszöntik a nagygyűlés résztvevőit. A barátság és a béke szimbólumaként száz meg száz hóhérral galambot engedtek fel a levegőbe. Az emberek tiszteire hosszú időn át éltették Ho Si Minh-t, a vietnami nép szeretett vezetőjét és Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársat, a román és a vietnami nép örök barátságát, s a szocialista népek nagy családját, élén a Szovjetunióval.

A nagygyűlés befejezése után a stadionban sportversenyek zajlottak le hazánk legjobb sportolójának részvételével.

(Agerpres)

## Az ázsiai és afrikai országok képviselői a nukleáris kísérletek azonnali és feltétel nélküli eltiltását követelik

TOKIO. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

Tokióban augusztus 20-án sajtóértekezletet tartottak, amelyen közölték az atom- és hidrogénfegyverek eltiltását követelő III. nemzetközi értekezleten résztvevő ázsiai és afrikai országok képviselőinek közös nyilatkozatát.

Az ázsiai és afrikai országok — szöveg előtt tartva a bandungi értekezlet szellemét — jelenleg függetlenségükért és a békéért harcolnak, — hangzik a nyilatkozat. Az afrikai-ázsiai országok képviselői megköszönik az Egyesült Államok és a többi nyugati hatalom közel- és közép-keleti, valamint japáni, Okinawaszigeti és dél-koreai agresszív akcióit. Követelik a nukleáris kísérletek azonnali és feltétel nélküli eltiltását és azt, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezete hozzon intézkedéseket a nukleáris fegyverek eltiltására és az általános leszerelés megvalósítására.

A nukleáris fegyverrel rendelkező országok álljanak el a magfegyver-kísérletek folytatásától, beleértve az Eniwetok-szigeten végrehajtott kísérleteket is és tilták el, hogy a nukleáris fegyverrel rendelkező országok idegen országok területén atomtámaszpontokat létesítsenek, atomfegyvereket halmozzanak fel és atomegységeket állomásoztassanak. Ezen követelések teljesítése hoz-

zájárul az egyetemes béke megteremtéséhez és a függetlenség biztosításához — hangzik a nyilatkozat.

Az ázsiai és afrikai országok küldöttései kijelentik, hogy az atom- és hidrogénfegyverek eltiltására összehívott III. nemzetközi értekezleten hozott nagy horderejű határozatok végrehajtása érdekében mindent megtesznek az országok közötti együttműködés megszilárdítására, tekintet

nélkül ideológiai felfogásukra és válsúkra.

Augusztus 20-án közzé tették az atombomba ellenes III. nemzetközi értekezleten résztvevő ázsiai és afrikai országok szakszervezetei küldöttéinek közös nyilatkozatát, amelyben felhívják ezen országok szakszervezeteit, tömörüljenek a magfegyver eltiltásáért és az atomenergia kizárólag békés célokra történő felhasználásáért indított harcban.

### A nemzetközi reakciók körök újabb provokációja:

#### Szabályellenesen összehívták az ENSZ közgyűlést a „magyar kérdés” megvitatására

NEW YORK. (Agerpres).

Az ENSZ titkársága hivatalosan bejelentette, hogy az ENSZ közgyűlése szeptember 10-én külön ülés-szakra ül össze az úgynevezett „magyarországi kérdéssel foglalkozó” bizottság jelentésének megvitatására. Az ENSZ-alapokmány előírásaival ellentétben létrehozott bizottság jelentése nem egyéb, mint a magyar nép ádáz ellenségeinek — az ellenforradalmi puccsban részt vett, majd külföldre menekült felelőtlen elemek rosszindulatú koholmányain alapuló rágalom sorozata. Az ENSZ közgyűlésének összehívá-

sa a tagok írásbeli értesítésével történt, anélkül, hogy a többszöri összehívást volna.

A Szovjetunió ENSZ-képviselői erősen tiltakoztak az ülészak összehívása ellen, hangsúlyozva, hogy a magyarországi helyzet és az úgynevezett „magyarországi kérdéssel” foglalkozó bizottság jelentésének megvitatása az ENSZ-ben törvényellenes és ellentétben áll az ENSZ alapokmányával.

India és Egyiptom képviselői hasonlóképpen tiltakoztak a „magyar kérdéssel” kapcsolatos képtelen és ártalmas viták folytatása ellen.

## Népünk nagy ünnepe

(Folytatás az 1-5. oldalról.)

Aradon, akárcsak más városokban, művészi és kulturális intézményeket hoztak létre, mint például az Állami Színházat, a Filharmoniai zenekart, számos könyvtárat, stb. A vállalatokban működő klubok és műkedvelő csoportok élénk tevékenységet fejtenek ki. Városunkban nagy fejlődésnek indult a rádiózási hálózat.

Népünk nagy megvalósítása az írástudatlanság felszámolása.

A dolgozók fiai előtt megnyitott a tudomány és a kultúra elsajátításának legáltalánosabb lehetősége. A néphez hű értelmiség értékesen járult hozzá az ország felvirágoztatásának nagy művéhez. A tanügyi kérdések, az orvosok, a művészek és a többi értelmiségiek számára népi demokratikus államunk megteremtette a tevékenységük teljes kifejtéséhez szükséges feltételeket.

Azok az eredmények, melyeket népi demokratikus rendszerünk minden területen elért, annak a ténynek is köszönhető, hogy az 1944. augusztus 23. utáni időszakban állandóan megerősödött országunk dolgozó népének erkölcsi-politikai egysége.

Az országunkban végbement győkezes változások, a szocializmus gazdasági alapjainak lerakása, alapjainak megváltoztatása a román nép és az együttes nemzetiségek viszonyát. A kizsákmányoló osztályok a múltban nemzeti egyetlenséget, szovjetizmust igyekeztek az együttes nemzetiségek között elhárítani és egymás ellen uszították a dolgozókat, abból a célból, hogy így könnyebben legyőzhassák őket.

Ezekre a gazdaság emlékező időkre már a feledés homálya borult. A román nép és a nemzeti kisebbségek

között állandóan erősödik a barátság. Az együttes nemzetiségek a román néppel egyenlő mértékben örvendenek az alkotmányban szentesített jogoknak. Megteremtették az anyanyelvi oktatást az együttes nemzetiségek számára és fejlődik a formájában nemzeti, tartalmában szocialista kultúra.

A Román Népköztársaság jelentős szerepet játszik és nagy tekintélyre tett szert a nemzetközi életben. Az Egyesült Nemzetek Szervezete tagjaként országunk cselekvő tényező mindazokban az akciókban, melyek nemzetközi téren a béke és a népek közötti barátság érdekében folynak.

A román népi demokratikus állam által folytatott rendíthetetlen békepolitika mindenben megfelel népünk törekvéseinek.

Románia külpolitikájának alapját a Szovjetunióval, a népi Kínával és a többi szocialista állammal való mind szorosabb barátság képezi. Ezen országok közötti új típusú kapcsolatok, — melyek elképzelhetetlenül magas szintű barátságot jelentenek — a teljes jogegyenlőségen, a függetlenség és állami szuverenitás tiszteletben tartásán és az egymás belügyeibe való be nem avatkozásokon alapulnak.

A Szovjetunió-vezette szocialista tábor országai közötti megrendíthetetlen barátság ezen országok biztonságának és függetlenségének biztosítója és olyan erős kéz, mely képes megfelelő választ adni bármilyen támadásnak.

A nyugati országok imperialista körének nincs nyitánya a békepolitikára. Mesés nyereségeik biztosítása érdekében háborús politikát gyakorolnak. Ezek az erők szervezték meg az Egyiptom elleni barbár támadást. Ok sugalmazták és támogatják a magyarországi ellenforradalmi összeesküvést. A béke erői azonban újból

bebizonyították, hogy hatalmasabbak a háborút óhajtó köröknek. Mind Magyarországon, mind Egyiptomban az imperialisták határozott vereséget szenvedtek.

Mindaddig, amíg az imperialista hatalmak háborút óhajtó körök makacsul visszatartják, hogy a lefegyverzés és az államok közötti nemzetközi békés megoldásnak utat találjanak és arra törekedjenek, hogy más országok belügyeibe beavatkozzanak, — megengedhetetlen az éberség bármilyen csökkentése. A román nép a varsói szerződésben az európai béke és biztonság zálogát látja, népi demokratikus rendszerünk fenyegető bármilyen mesterkedés ellen.

Pártunk és kormányunk állandó figyelmet szentel országunk védelmi ereje megerősítésének. Jól kiképzett és korszerű fegyverekkel felszerelt néphadseregünk szívet-lelékkel a dolgozó nép ügyét szolgálja és biztonságos védőpajzsa szocialista vívmányainak, a Román Népköztársaság szabadságának és függetlenségének.

Népünk büszke az elért eredményekre és bizalommal tekint a jövőbe. Meg van győződve arról, hogy szorgalmuk és hazafiaságukban, a párt és a kormány politikájára iránti szilárd ragaszkodásában rejlik drága hazánk állandó felvirágozásának biztosítéka.

Szilárd egységben a párt körül, országunk dolgozóit a szocializmusnak hazánkban való felépítésében elért új győzelmekkel akarják köszönteni a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulóját és a Román Népköztársaság 10. évfordulóját. Országunk szilárd láptelkel halad előre a szocialista államok nagy családjában és hozzájárul a nemzetközi fegyversúly elnyitására, a békéért, a szocializmusért folyó harchoz.

## A TASZSZ nyilatkozata az Oman elleni angol agresszió ügyében

A Biztonsági Tanács és az ENSZ közgyűlés összehívása előtt a TASZSZ szovjet távirati iroda nyilatkozatot adott ki, amely ismerteti a szovjet álláspontot az Oman elleni intézett imperialista agresszió ügyében. A nyilatkozat leplezi az angol had- és falk ellen intézett barbár repulótámadásokat, a gyújtóbombákkal és rakétákkal felperzselt városok lakóival szemben megnyilvánult kegyetlenséget.

### Bányászerecséflenség Sziciliában

PARIZS. (Agerpres). A France Presse hírlapnyomása jelenti, hogy Közép-Szicília Caltanissetta nevű helysége közelében fekvő szénbányában hatalmas robbanás történt, amelynek következtében hét bányász életét veszítette.

### Norodon Szuianuk jegyzéke a Német DK külügyminiszteréhez

BERLIN. (Agerpres). — Az ADN jelenti:

Norodon Szuianuk herceg, a Német Demokratikus Köztársaság külügyminisztériumához intézett jegyzékében közölte, hogy Kambodzsai királyság kormányának érdeklődéssel és rokonszenvvel vett tudomást a Német Demokratikus Köztársaság álláspontjáról Németország egységesítése kérdésében.

A jegyzék hangoztatja, hogy Kambodzsának érdeke a világbéke fenntartása és — hűséges levente a békés együttélés öt elvéhez — azt óhajtja, hogy német barátai békés meggyőzés útján és a két német kormány közötti tárgyalások alapján váltsák meg Németország egységesítését.

### Néhány mondatban

★ A marokkói területen fekvő Ifni spanyol birtokon augusztus 18-án véres összecsúszás zajlott le a spanyol csapatok és a marokkói lakosság között. Mint az Al-Alam című marokkói lap írja, az összecsúszás során több polgári személy meghalt, illetve megsebesült.

★ Tokióban megjelent a „Japán–Szovjetunió” című újság első száma. A „Japán–Szovjetunió Társaság” által kiadott lap ismerteti a két ország baráti kapcsolatának megerősítésére szolgáló munkásságot és számos érdekes anyagot közöl a Szovjetunió életéből.

★ Etiópiai tanügyi dolgozók küldöttsége érkezett augusztus 19-én Moszkvába. A vendégek a szovjet közkutatási módszereket tanulmányozták.

★ A newyorki fözsdén hétfőn nagyot zuhant a részvények árfolyama. Az aznapra kötések árfolyamvesztését 3 milliárd 850 millió dollárra becsülik. A France Presse hírlapnyomása az árfolyamzuhanást a szíriai eseményekkel, a francia frank helyzetével, a fonsterling ingadozásával és az amerikai hitel-korlátozással hozza összefüggésbe.

A nyilatkozat ugyanakkor hangsúlyozza, hogy mindezek ellenére a szabadságot és függetlenséget védelmező omani nép ellenállását nem tudták megdöntni.

Az omani események azt bizonyítják — hangoztatja a TASZSZ nyilatkozata —, hogy a gyarmatosítók nem vonták le a tanulságokat a suezai katonai kaland kudarcából és a régi módszerekkel, katonai erővel avatkoznak be az arab államok belügyeibe. A nyilatkozat ugyanakkor leplezi, hogy az omani események mögött az arab felszított gazdag petroleumforrásainak kihasználása érdekében érdekelte monopolizációs körök húzódnak meg, beleértve az amerikai petroleumérdeklőségeket is. Ezek a körök igyekeznek az „Eisenhower-doktrína” alkalmazásával kihatározzani az angolok helyzetének a gyengülését és a maguk részére megkaparintani — részben vagy egészben —, a gazdag petroleumlelőhelyeket. Az arab hazafi harca éppen ezért, egyaránt irányul az angol agresszorok és a prédára leső amerikaiak ellen.

Az arab népek egyöntetűen elítélik a nyugati hatalmak gyarmatosító

politikáját s követelik, hogy szűnjön meg minden idegen beavatkozás az arab államok belügyeibe. Az Arab Liga országai ebben a szellemben kérték a Biztonsági Tanács közbeavatkozását az omani angol agresszió ügyében.

Az omani nép harcát nagy rokonszenvvel kíséri India és a bandungi értekezlet más országainak közvéleménye, valamint a világ összes békeszerető népe.

A szovjet közvélemény hasonlóképpen meleg rokonszenvvel kíséri az omani nép igazságos, nemzeti szabadsági harcát és határozottan elítéli az angol és amerikai gyarmatosítókat, akik a petroleum-monopolizáció hatalmas profitjait érdekében az arab népek vérért ölnek.

Befejezésül a szovjet nyilatkozat hangsúlyozza, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezetének, amely hivatalosan fenntartja a békét az egész világon —, fel kell figyelnie az omani eseményekre. Az ENSZ tagállamainak kötelességük, hogy azonnal végtelenségig a gyarmatosítók intervencióját, az arab népek belügyeibe való idegen beavatkozásnak.

## A hét filmjei

Dózsa György: augusztus 25-ig: VIDAM EJSZAKA (szovjet film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Délelőtt 10 és 12 órakor matiné.

N. Balcescu: augusztus 23-ig: EGY ELRONTOTT KARRIER (lengyel film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

I. L. Caragiale: augusztus 25-ig: SZOMAJAZOM (német film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

Herbák János: augusztus 25-ig: MÁR KÉSŐ (szovjet színes film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

Ilfjasi mozi: augusztus 25-ig: A NYOMOK MEGMARADNAK. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Délelőtt 11 órakor a román film fesztivál keretében ma, 22-én: ARCCAL A KÖZÖSSÉG FELÉ, 23-án: AZ EN FELELOSSEGEMRE, JATEKVASAR, AZ RNK A LIPCSEI MINTAVASARON.

Solidaritatea (Gái): augusztus 25-ig: HALHATATLAN HELYORSEG (szovjet film). Előadások: hétköznap: 6 és 8 órakor, vasárnap: 4, 6 és 8 órakor.

Maxim Gorkij (Mikelaka): augusztus 25-ig: KOCSEKOV ORVEZETO ESETE (szovjet film). Előadások: hétköznap 6 és 8 órakor, vasárnap: 4, 6 és 8 órakor.

TEBA (üzemi filmszínház): VE-SZÉLYES UT (szovjet színes film). Előadások: szombat: 12, 3,30, 5,30 és 8,30 órakor, vasárnap: 11, 3, 5, 7 és 9 órakor.

December 30 (üzemi filmszínház): A TENGERRI VADASZ (szovjet film). Előadások: augusztus 24–25-én: 3, 5, 7 és 9 órakor.

Ille Pintilie mozi (Mosóczy-telep): UTOLSO TALALKOZAS. Előadások: augusztus 23–25 között.

## Rádióműsor

Péntek, augusztus 23.

BUKAREST I. 5. Zene. 5.30: Hírek. 5.40: Dalok augusztus 23-ra. 6: A „Scintea” vezércikke. 6.20: Román népi táncok. 6.30: Zene. 6.50: Népi táncok. 7: Hírek. 7.10: Indulók, táncok és dalok. 8.30: Kalonai paradés és a fővárosi dolgozói ünnepi felvonulások közvetítése. 13: Hírek. 13.15: Keringők. 14: Román népzene. 14.30: Augusztus 23 megünneplése az országban. 15: Déli hangverseny. 15.45: Román népi táncok. 16: Népzene-hangverseny. 17.20: Hazánk népdalaiból és táncából. 18: Könyvzene. 18.10: Operazene. 18.30: Adás gyermekek számára. 19: Hírek. 19.03: Román könnyűzene.

19.55: Jóéjszákát, gyerekek! 20: Román népzene. 20.30: Könyvzene. 21.20: Román népzene. 22: Hírek és sport hírek. 22.30: Táncczene.

BUKAREST II. 14: Hírek. 14.15: Könyvzene-melodíák. 14.45: Folklor-műveinkből. 15.45: Enekkari hangverseny. 16.15: Moszkva be-szél! 16.45: Könyvzene. 17.15: Barlettzene. 18: Működve művészcsoportok és szolista műsorából. 18.30: Esztrád-hangverseny. 20: Hírek. 20.05: Operettzene. 21: Román dalok. 22.30: A népek zenéjéből. 23: Hírek és sport hírek. 23.10: Szimfonikus zene. 23.52: Táncczene.